

北京世纪瑞尔技术股份有限公司

关于与Given Imaging Ltd. 签署合作备忘录的公告

本公司及董事会全体成员保证公告内容真实、准确、完整，没有虚假记载、误导性陈述或重大遗漏。

2011年1月21日，北京世纪瑞尔技术股份有限公司（以下简称“公司”或“本公司”）与Given Imaging Ltd.（以下简称“Given公司”）签署了合作备忘录，合作拓展中国胶囊式内窥镜市场。

一、风险提示

本合作备忘录仅作为公司开展初步工作的依据，具体合作事项尚需合作双方进一步协商后签署相关正式合作协议，并需视协议标的金额情况，可能需履行公司内部（董事会、股东大会等）相关决策、审批等前置程序。本次签订的仅为合作备忘录，属于双方合作意愿和基本原则的框架性、意向性约定，合作备忘录付诸实施存在变动的可能性。

二、合作当事人及合作背景介绍

Given公司是一家注册于以色列并在美国纳斯达克市场上市的医疗设备生产企业，Given公司是世界首家开发成功胶囊式内窥镜产品的企业，目前Given公司在全球胶囊式内窥镜市场的占有率排名第一，是胶囊式内窥镜领域的全球领导者。Given公司在纳斯达克市场的股票代码：GIVN, 2009财年营业收入为1.42亿美元、截至2010年3季度末总资产2.12亿美元。Given公司详细情况请参见该公司主页www.givenimaging.com。

胶囊式内窥镜是医用消化道疾病诊断设备，通过口服胶囊式内窥镜使胶囊沿消化道进入人体，同时通过胶囊式内窥镜携带的微型影像设备拍摄人体消化道内部的影像，以实现消化道病症的观察与诊断。胶囊式内窥镜集影像技术、极低功耗信号处理技术、视频技术、人体通信技术、视频信号处理技术、软件处理技术

于一体，是技术含量极高的医用诊断设备。公司利用自身的视频应用技术、通信技术、信号处理技术与Given公司合作拓展中国胶囊窥镜市场，是公司技术和服
务在其他行业领域应用的延伸。

三、合作备忘录的主要内容

1、Given公司授权本公司为其胶囊窥镜产品的非独家经销商。

2、合作备忘录约定本公司与Given公司将在2011年3月-2012年3月就胶囊窥镜业务展开合作。主要合作内容包括：

- (1) 本公司会尽可能推广、推销、经销、支持、安装胶囊窥镜相关产品；
- (2) 本公司负责上门安装胶囊窥镜相关产品以及保修服务；
- (3) 本公司向顾客提供持续的、适当的使用培训。

3、本公司在一年的合作期间，每季度购买并推广不少于30万美元Given公司胶囊窥镜相关产品。

4、本公司与Given公司将在未来一年内讨论签署长期正式合作协议的可行性。

四、对本公司的影响

1、上述备忘录是本公司与 Given 公司合作的初步意向，备忘录约定的合作事项能否顺利执行有一定不确定性。

2、上述备忘录涉及的合作事项，不涉及重大资本性投入和费用支出。

3、该合作的实施将有助于公司的技术和服
务向铁路市场以外的其他领域延伸。

五、其他相关说明

公司将按照《公司章程》及上市公司监管规定，根据双方后续合作的进展情况及时发布进展公告。胶囊窥镜的业务开展情况受医疗市场发展情况、市场推广力度、技术服务水平、行业竞争能力等因素影响，因此公司目前不能准确预测该产品对未来营业收入的影响程度，本公司郑重提示投资者理性投资，注意投资风险。

六、备查文件

- 1、合作备忘录；
- 2、深交所要求的其他文件。

特此公告。

北京世纪瑞尔技术股份有限公司

董 事 会

二〇一一年一月二十五日